

# caraform special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

caraform special

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Usos identificados

PC35

Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Dirección:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG  
Mühlenhagen 85  
D-20539 Hamburg  
Teléfono +49 40 789 60 0  
Fax +49 40 789 60 120  
www.drweigert.com

#### Dirección de e-mail de la persona responsable de esta FDS:

sida@drweigert.de

### 1.4. Teléfono de emergencia

En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20  
(servicio durante las 24 horas del día, los 365 días del año)

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Eye Irrit. 2 H319

El producto está clasificado y etiquetado según Reglamento (CE), nº 1272/2008.  
Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008

#### Pictogramas de peligro



#### Palabra de advertencia

Atención

#### Indicaciones de peligro

H319 Provoca irritación ocular grave.

#### Consejos de prudencia

# carafom special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

P280  
P305+P351+P338  
  
P337+P313

Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara.  
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.  
Eliminar el envase sólo vacío y bien cerrado. Para eliminar los residuos, por favor consulte la hoja de seguridad.  
Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20

## 2.3. Otros peligros

No se conocen peligros a indicar específicamente.  
El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB. Este producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos. El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

#### Componentes peligrosos

##### ácido cítrico

No. CAS	77-92-9				
No. EINECS	201-069-1				
Número de registro	01-2119457026-42				
Concentración	>= 25	<	50	%	
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)	Eye Irrit. 2				H319
	STOT SE 3				H335

#### Otras informaciones

Texto exacto de las frases H: véase sección 16

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

#### Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada y retirarla de forma controlada.

#### Si es inhalado

Procurar aire fresco. Si se sienten molestias, acudir al médico.

#### En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucha agua. Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

#### En caso de contacto con los ojos

Lavar los ojos afectados inmediatamente con agua abundante durante 15 minutos. Si se producen irritaciones oculares, acudir al médico.

#### Si es tragado

Enjuagar la boca cuidadosamente y a fondo con agua.

#### Autoprotección del socorrista

Primer socorrista: preste atención a su propia seguridad.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Hasta la fecha, no se conocen síntomas.

# caraforn special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

## 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

### Notas para el médico / Riesgos

Al ser tomado pueden presentarse vómitos seguidos que pueden causar la aspiración

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

#### Medios de extinción adecuados

El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto.

#### Agentes de extinción inadecuados

Chorro de agua

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

#### Equipo de protección especial para los bomberos

No respirar los gases de la explosión y/o combustión. En caso de incendio, llevar equipo respiratorio adecuado.

#### Otras informaciones

El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Observar medidad de protección (ver Secciones 7 y 8).

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con materiales absorbentes adecuados. Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Observar medidad de protección (ver Secciones 7 y 8).

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

#### Consejos para una manipulación segura

Evitar la formación de aerosol. Observar las medidas de precaución habituales en el manejo de productos químicos. Manténgase el recipiente bien cerrado.

#### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

El producto no es combustible.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Temperatura de almacenamiento recomendada

Valor > -3 < 30 °C

#### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

# carafarm special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado. Ventilar bien los almacenes. Cerrar con cuidado los depósitos abiertos y mantenerlos de pie para evitar cualquier derrame.

## Clases de almacenamiento

Clase de almacenamiento 10-13 Otras sustancias combustibles y no combustibles según TRGS 510

## 7.3. Usos específicos finales

ningunos datos

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### Otras informaciones

No se conocen otros parámetros a vigilar.

### 8.2. Controles de la exposición

#### Disposiciones de ingeniería / Medidas de higiene

Tener preparado dispositivo lavaojos. No respirar los gases/vapores/aerosoles. Evítese el contacto con los ojos y la piel. No fumar, ni comer o beber durante el trabajo. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

#### Protección respiratoria - Nota

No es requerido pero se debe evitar aspiración de los vapores; Cuando se traspasen los valores límites del puesto de trabajo, se deberá llevar un aparato de protección respiratoria autorizado para este fin.

#### Protección de las manos

Guantes resistentes a productos químicos

Uso Permanente contacto con la mano

Material adecuado neopreno

Espesor del guante  $\geq$  0,65 mm

Tiempo de perforación  $>$  480 min

Material adecuado nitrilo

Espesor del guante  $\geq$  0,4 mm

Tiempo de perforación  $>$  480 min

Material adecuado butilo

Espesor del guante  $\geq$  0,7 mm

Tiempo de perforación  $>$  480 min

Uso Breve contacto con la mano

Material adecuado nitrilo

Espesor del guante  $\geq$  0,11 mm

Protección de las manos debe cumplir con EN 374.

#### Protección de los ojos

Gafas protectoras con protección lateral; Protección de los ojos debe cumplir con EN 166.

#### Protección Corporal

Ropa de trabajo usual en la industria química.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado del agregado líquido

Color de incoloro a amarillento

Olor característico

#### Punto de fusión

Observaciones No determinado

# carafom special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

## Punto de congelación

Observaciones No determinado

## Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición

Observaciones No determinado

## Inflamabilidad

comentario No aplicable

## Límite superior e inferior de explosividad

Observaciones No aplicable

## Punto de ignición

Observaciones No aplicable

## Temperatura de ignición

Observaciones No aplicable

## Temperatura de descomposición

Observaciones  
Observaciones No determinado

## valor pH

Valor aprox 1  
temperatura 20 °C

## Viscosidad

### dinámica

Valor < 50 mPa.s  
temperatura 20 °C

## Solubilidad(es)

Observaciones No determinado

## Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)

Observaciones No determinado

## Presión de vapor

Observaciones No determinado

## Densidad y/o densidad relativa

Valor 1,16 g/cm<sup>3</sup>  
temperatura 20 °C

## Densidad relativa de vapor

Observaciones No determinado

## 9.2. Otros datos

### Límite de mal olor

Observaciones No determinado

### Coefficiente de evaporación

Observaciones No determinado

### Hidrosolubilidad

Observaciones Miscible en cualquier proporción

### Propiedades explosivas

comentario No determinado

### Propiedades comburentes

comentario No se conocen.

# carafarm special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

## Otras informaciones

No se conocen.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.

### 10.2. Estabilidad química

No se conocen reacciones peligrosas.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

No se conocen reacciones peligrosas.

### 10.5. Materiales incompatibles

Reacción con soluciones alcalinas.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

#### Toxicidad agua por vía oral

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad agua por vía oral (Componentes)

##### fatty alcohols, ethoxylated

Especies	rata			
DL50	300	a	2000	mg/kg
Procedencia	Datos del fabricante			

##### ácido cítrico

Especies	rata			
DL50	11700			mg/kg

##### ácido cítrico

Especies	ratón			
DL50	5040			mg/kg

#### Toxicidad dérmica aguda

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad aguda por inhalación

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Corrosión o irritación cutáneas

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### lesiones o irritación ocular graves

comentario	irritante
Observaciones	Se han cumplido los criterios de clasificación.

# carafom special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

## sensibilización

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Subagudo, subcrónico y toxicidad prolongada

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Mutagenicidad

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Toxicidad para la reproducción

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Carcinogenicidad

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)

### Exposición única

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Exposición repetida

Observaciones A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Peligro por aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## 11.2 Información sobre otros peligros

### Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta a humanos

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos.

### Experiencias de la práctica

La inhalación puede causar irritaciones de las vías respiratorias.

### Otras informaciones

No existen más datos sobre las informaciones indicadas en este subapartado en relación con el producto.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

#### Indicaciones generales

No determinado

#### Toxicidad para los peces (Componentes)

##### fatty alcohols, ethoxylated

Especies	Carpa (Cyprinus carpio)			
CL50	1	a	10	mg/l
Tiempo de exposición	96	h		
método	OCDE 203			

##### ácido cítrico

Especies	Orfo dorado (Leuciscus idus)			
CL50	440	a	706	mg/l
Tiempo de exposición	96	h		



# cariform special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

## Toxicidad para dafnia (Componentes)

### ácido cítrico

Especies	Daphnia magna			
CE50	120			mg/l
Tiempo de exposición	72	h		

## Toxicidad para las algas (Componentes)

### fatty alcohols, ethoxylated

Especies	Scenedesmus subspicatus			
CE50	1	a	10	mg/l
Tiempo de exposición	72	h		
método	OCDE 201			

## 12.2. Persistencia y degradabilidad

### Indicaciones generales

No determinado

### Eliminación fácil (Componentes)

#### ácido cítrico

## 12.3. Potencial de bioacumulación

### Indicaciones generales

No determinado

### Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)

Observaciones No determinado

## 12.4. Movilidad en el suelo

### Indicaciones generales

No determinado

## 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

### Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto contiene ningunas sustancias PBT o vPvB.

## 12.6 Propiedades de alteración endocrina

### Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta al medio ambiente

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

## 12.7. Otros efectos adversos

### Indicaciones generales

No determinado

### Información complementaria sobre la ecología

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes. Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Residuos

Código de residuos CER	18 01 06*	Productos químicos que consisten en, o contienen, sustancias peligrosas
------------------------	-----------	---



# carafarm special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 / ES

Fecha de revisión: 16.08.2022

Fecha de impresión 27.02.23

Código de residuos CER 20 01 29\* Detergentes que contienen sustancias peligrosas  
Se recomiendan los códigos de residuos según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) indicados. La determinación definitiva se deberá realizar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

## Envases contaminados

Código de residuos CER 15 01 02 Envases de plástico

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

Código de residuos CER 15 01 10\* Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee	Transporte aéreo
14.1. Número ONU o número ID	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte terrestre.	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte marítimo.	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte aéreo.

## Información para todos los modos de transporte

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Véanse secciones 6 a 8

## Otros informes

### 14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No aplicable

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Componentes (Reglamento (CE) no 648/2004)

inferior al 5 %:

tensioactivos no iónicos

#### Clase de contaminante del agua (Alemania)

Clase de contaminante del agua (Alemania) WGK 1

Observaciones

Derivación de la WGK según el anexo 1 n.º 5.2 del AwSV

#### COV

COV (CE) 0 %

#### Otros informes

El producto no contiene ninguna sustancia altamente preocupantes (SVHC).

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

Para este preparado no se ha realizado ninguna valoración de la seguridad química.

## SECCIÓN 16. Otra información

### Clasificación y procedimiento empleado para derivar la clasificación de las mezclas de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]:

Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)

# carafom special

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 /  
ES

Fecha de revisión:  
16.08.2022

Fecha de impresión  
27.02.23

Eye Irrit. 2

H319

## Frases H de la sección 2/3

H319

Provoca irritación ocular grave.

H335

Puede irritar las vías respiratorias.

## Categorías CLP de la sección 2/3

Eye Irrit. 2

Irritación ocular, Categoría 2

STOT SE 3

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única),  
Categoría 3

## Abreviaturas

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

ICAO: International Civil Aviation Organization

IATA: International Air Transport Association

IBC: Intermediate Bulk Container

CAS: Chemical Abstracts Service

VOC: Volatile Organic Compound

LD: Lethal dose

LC: Lethal concentration

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: Very persistent and very bioaccumulative

SVHC: Substances of very high concern

MARPOL 73/78: International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL: Marine Pollution)

ISO: International Organization for Standardization

OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development

IMO: International Maritime Organization

UN: United Nations

EU: European Union

## Información complementaria

Las modificaciones relevantes en relación con la versión anterior de esta ficha de datos de seguridad están marcados con : \*\*\*

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.